НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

АУТЕНТИЧНЫЙ ТЕКСТ РАЗМЕЩЕН

НА САЙТЕ Европейского Суда по правам человека

[www.echr.coe.int](http://www.echr.coe.int/)

в разделе HUDOC

ТРЕТЬЯ СЕКЦИЯ

**ДЕЛО «ДУДАЕВА ПРОТИВ РОССИИ»**

*(Жалоба № 67437/09)*

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

г. СТРАСБУРГ

8 декабря 2015 года

вступило в силу 2 мая 2016 г.

*Настоящее постановление вступило в силу в порядке, установленном в пункте 2 статьи 44 Конвенции. Может быть подвергнуто редакционной правке.*

**По делу «Дудаева против России»,**

Европейский Суд по правам человека (Третья Секция), заседая Палатой, в состав которой вошли:

 Луис Лопес Герра, *Председатель,* Хелена Йедерблом, Георг Николау, Хелен Келлер, Йоханнес Силвис, Дмитрий Дедов, Бранко Лубарда, *судьи,*а также Стефен Филлипс, *Секретарь Секции,*

проведя 17 ноября 2015 года совещание за закрытыми дверями,

вынес следующее постановление, утвержденное в вышеназванный день:

ПРОЦЕДУРА

1.  Дело было возбуждено по жалобе (№ 67437/09) против Российской Федерации, поступившей в Суд 18 ноября 2009 года согласно статье 34 Конвенции о защите прав человека и основных свобод (далее — Конвенция) от гражданки Российской Федерации Зары Дудаевой (далее — заявитель).

2.  Интересы заявителя в суде представлял Д.С. Ицлаев, адвокат, практикующий в городе Грозном. Интересы властей Российской Федерации (далее — Власти) представлял Г. Матюшкин, Уполномоченный Российской Федерации при Европейском Суде по правам человека.

3.  Заявитель утверждала, что в июле 2002 года во время штурма ее дома военнослужащие федеральных вооруженных сил убили ее сына Аслана Дудаева, а также похитили и впоследствии убили ее мужа Али Дудаева; заявитель также утверждала, что власти не смогли провести соответствующего эффективного расследования.

4.  Жалоба была коммуницирована властям 19 июня 2013 года.

ФАКТЫ

1. ОБСТОЯТЕЛЬСТВА ДЕЛА

5.  Заявитель, 1953 года рождения, проживает в городе Грозном.

6.  Во время рассматриваемых событий семья заявителя проживала на улице Шахтеров Старопромысловского района города Грозного, в доме, состоящем из нескольких объединенных общим двором построек. Семья заявителя состояла из нее самой, ее мужа Али (встречается написание «Алик») Дудаева, их сыновей Алихана Дудаева и Аслана Дудаева, жены Аслана Дудаева Амнат (встречается написание «Аминат») Яхъяевой, и пятерых детей Аслана Дудаева и Амнат Яхъяевой, в том числе Адама Дудаева. Их дом был расположен в двух кварталах от военной комендатуры и РОВД Старопромысловского района. В районе был введен комендантский час.

A.  События ночи с 8 на 9 июля 2002 года

1.  Версия заявителя

7.  В ночь с 8 на 9 июля 2002 года (в представленных документах также указана ночь с 7 на 8 июля 2002 года) все члены семьи заявителя находились дома. Сама заявитель дома отсутствовала, так как она ночевала в доме своих родственников в Грозном.

8.  9 июля 2002 года около 02:00 к дому заявителя подъехал бронетранспортер (БТР) приблизительно с пятнадцатью военнослужащими в военной форме, в масках и с автоматами; указанные военнослужащие открыли входные ворота. После этого они начали стрелять и бросать гранаты в сторону дома заявителя.

9.  Один из сыновей заявителя, Алихан Дудаев, который был сотрудником милиции, в течение получаса отстреливался от нападавших. Затем ему удалось покинуть дом и сообщить о произошедшем в милицию. Остальные члены семьи все это время лежали на полу, прячась от обстрела. Внук заявителя Адам был ранен в ногу и спину в результате взрыва гранаты. В это время к дому подъехал еще один БТР.

10.  Военнослужащие штурмовали дом на протяжении двух часов. Сын заявителя Аслан Дудаев встал и направился в сторону военнослужащих, пытаясь предупредить их о том, что в доме находятся женщины и дети. Его убили выстрелом в голову на глазах его жены и пятерых детей. Его тело отнесли в другую комнату, где ему еще раз выстрелили в голову.

11.  Военнослужащие схватили мужа заявителя, Али Дудаева, вывели его из дома, посадили в БТР и увезли. С тех пор мужа заявителя больше никто не видел.

12.  По окончании специальной операции военнослужащие вывели семью заявителя из дома, а сам дом и машину семьи Дудаевых подожгли.

13.  Заявитель узнала о произошедшем около 04:00 и сразу же вернулась домой. Когда она вернулась домой, родные рассказали ей об убийстве ее сына и похищении мужа.

2.  Замечания властей

14.  В представленных Суду замечаниях власти не оспаривали обстоятельства дела, изложенные заявителем. Однако они отрицали причастность представителей государства к предполагаемому убийству ее сына и предполагаемому исчезновению ее мужа.

Б.  Официальное расследование указанных событий

15.  Во исполнение требования Суда представить копии документов, которые отражают наиболее важные меры, принятые в рамках расследования событий, произошедших в ночь с 8 на 9 июля 2002 года, власти представили копии материалов уголовных дел №№ 54042 и 54108, общий объем которых составляет 224 страницы. Представленная информация может быть кратко изложена следующим образом.

1.  Расследование по уголовному делу, возбужденному по факту убийства сына заявителя

16.  9 июля 2002 года место преступления было осмотрено следователями прокуратуры города Грозного. По итогам осмотра в качестве доказательств было собрано 408 стреляных гильз, две пули и пулемет.

17.  9 июля 2002 года следователи допросили второго сына заявителя, Алихана Дудаева, являвшегося на тот момент сотрудником РОВД. Он показал, что около 02:00 находился дома, когда его разбудил звук открываемых кем-то ворот. Затем он услышал, как во двор дома зашли какие-то люди. Он обратился к ним на чеченском и русском языках, пытаясь выяснить, кто они такие, но ему никто не ответил. Он заметил, что один из них был одет в камуфляжную форму и маску и держал пулемет. Свидетель крикнул мужчине, что работает в милиции. В ответ мужчина открыл огонь, а свидетель начал отстреливаться. После этого остальные злоумышленники начали стрелять из автоматов и кидать гранаты; стрельба продолжалась около двадцати минут. Свидетеля ранило – осколки гранаты попали ему в руку и тело. Ему удалось покинуть дом, и он бросился во двор к соседям. Стрельба при этом не прекращалась. Свидетель увидел пятерых сотрудников РОВД, вышедших на звук стрельбы. Он объяснил им, что происходит, и они по радио связались с местной комендатурой и РОВД. Затем свидетель и сотрудники милиции услышали, как к дому заявителя подъехал БТР, усилившаяся стрельба длилась еще полчаса. После этого два БТР-а уехали, а стрельба прекратилась. Один из сотрудников милиции остался со свидетелем, остальные направились к дому. Вернувшись, они сказали свидетелю, что его брата и отца увезли на БТР-ах.

18.  9 июля 2002 года следователи допросили соседа заявителя, В.М., который показал, что в ночь с 8 на 9 июля 2002 года его разбудила громкая стрельба из автоматов, раздававшаяся из дома заявителя на протяжении около пятидесяти минут. Он видел, как загорелся дом заявителя. Несколько мужчин кричали и ругались матом на чистом русском языке, затем они уехали на БТР.

19.  9 июля 2002 года следователи допросили еще одного соседа заявителя, А.Т. Он показал, что предыдущей ночью проснулся от громкой стрельбы в доме заявителя. Когда он попытался открыть дверь, чтобы посмотреть, что происходит, ему приказали оставаться дома, пригрозив в противном случае застрелить его. Он слышал, как мужчины ругались матом на русском языке.

20.  9 июля 2002 года следователи допросили соседей заявителя, В.А., А.Ч. и Ай.В., чьи показания совпали с показаниями В.М. Ай.В. также показала, что около 03:00 кто-то приказал ей открыть дверь и впустить в дом жену Аслана Дудаева, Амнат Яхъяеву с детьми, среди которых был раненый Адам Дудаев. Амнат Яхъяева сказала свидетелю, что все мужчины, которые находились в доме, были убиты вооруженными людьми, прибывшими на БТР. На следующее утро свидетель нашла у себя дома стреляную гильзу калибра 5,45 мм предположительно от автомата.

21.  9 июля 2002 года следователи допросили соседа заявителя А.И., чьи показания совпали с показаниями других соседей (см. выше пункты 18-20). Он также пояснил, что стрельба в доме Дудаевых длилась не менее полутора часов, что вооруженные люди, напавшие на дом заявителя, действовали организованной группой из 15-20 человек в камуфляжной форме, что они постоянно ругались матом на чистом русском языке, и что они приехали на БТР. После окончания стрельбы он вошел в дом и увидел, что стены и мебель были изрешечены пулями. Там же он нашел тело сына заявителя, Аслана, убитого во время стрельбы.

22.  В тот же день, 9 июля 2002 года, следователи также допросили соседей заявителя А.Я., Б.Дж. и Аб.В., чьи показания совпали с показаниями других соседей (см. выше пункты 18‑21).

23.  10 июля 2002 года следователи возбудили уголовное дело № 54042 (в представленных документах также указан номер 54048) по факту убийства сына заявителя Аслана Дудаева «группой из 15-20 вооруженных мужчин в камуфляжной форме и масках, прибывших к дому [заявителя]».

24.  10 июля 2002 года следователи назначили судебную экспертизу тела сына заявителя Аслана Дудаева. 12 августа 2002 года судебные эксперты дали заключение о том, что причиной его смерти стали два выстрела в голову.

25.  13 июля 2002 года следователи назначили медицинское освидетельствование внука заявителя Адама Дудаева. В тот же день эксперты дали заключение о том, что внук заявителя получил проникающее ранение шрапнелью и огнестрельное ранение туловища.

26.  15 июля 2002 года сын заявителя Алихан Дудаев обратился с жалобой на произошедшее к прокурору Республики Чечни. Он, в частности, утверждал, что в ночь событий он кричал нападавшим, что работает в милиции, но они в ответ начали стрельбу. Через полтора часа стрельбы нападавшие вытащили его брата Аслана Дудаева из дома во двор, где убили его. После этого они ранили его племянника Адама и забрали его отца Али Дудаева. Ни сотрудники военной комендатуры, ни сотрудники ближайшего отделения милиции не отреагировали на стрельбу и не попытались вмешаться.

27.  18 июля 2002 года следователи допросили невестку заявителя Амнат Яхъяеву, чьи показания о произошедших событиях совпали с показаниями ее деверя Алихана Дудаева. Она также показала, что ее муж Аслан Дудаев был убит нападавшими выстрелом в голову, при этом нападавшие были одеты в военную форму и приехали на двух БТРах. Нападавшие забрали с собой мужа заявителя Али Дудаева.

28.  18 июля 2002 года следователи допросили соседей заявителя, А.В. и М.Х., чьи показания совпали с версией, изложенной заявителем Суду. Кроме того, М.Х. показал, что после окончания стрельбы по их улице в сторону дома заявителя проехало несколько военных машин. Утром М.Х. узнал, что нападение было совершено военнослужащими федеральных вооруженных сил, прибывшими на трех БТРах.

29.  28 июля 2002 года следователи назначили судебно-баллистическую экспертизу гильз, пуль и пулемета, найденных на месте преступления 9 июля 2002 года. 12 августа 2002 года эксперты дали заключение о том, что пулемет был рассчитан на стрельбу одиночными выстрелами, а гильзы принадлежали нескольким разным автоматам Калашникова.

30.  30 юля 2002 года следователи признали сына заявителя Алихана Дудаева потерпевшим по уголовному делу и повторно его допросили. Он дал те же показания, что и в предыдущий раз (см. выше пункт 17).

31.  1 августа 2002 года следователи признали невестку заявителя Амнат Яхъяеву потерпевшей по уголовному делу и допросили ее. Ее показания совпали с показаниями, данными ею 18 июля 2002 года (см. выше пункт 27). Она также заявила, что нападавшие ранили ее свекра и увезли его с собой на БТРе.

32.  1 августа 2002 года следователи допросили соседа заявителя Ях. Дж., чьи показания относительно произошедшего совпали с показаниями других соседей и версией, изложенной заявителем Суду.

33.  1 августа 2002 года прокурор Чечни направил письмо военному прокурору Чечни с просьбой оказать содействие в расследовании уголовного дела. В письме, помимо прочего, говорилось следующее:

«... Прокуратурой Чечни расследуется уголовное дело об убийстве А. Дудаева и причинении телесных повреждений А.М. Дудаеву группой неустановленных лиц, вооруженных автоматами.

Согласно одной из рассматриваемых следствием версий, к совершению преступления могли быть причастны военнослужащие Объединенной группировки войск (ОГВ). В связи с этим прошу включить следователя отдела № 20102 военной прокуратуры в состав группы следователей в целях оказания содействия при расследовании преступления...»

34.  21 августа 2002 года военная комендатура города Грозного сообщила следователям об отсутствии какой-либо информации о личностях преступников, а также об отсутствии приказа о проведении специальной операции в доме заявителя.

35.  10 сентября 2002 года расследование уголовного дела было приостановлено в связи с невозможностью установить личности преступников. Заявителю и ее родным об этом не сообщили.

36.  18 июля 2003 года прокурор Старопромысловского района отменил постановление о приостановлении расследования как незаконное и преждевременное. В числе других аргументов он указал, что следователи не предприняли основных действий, таких как допрос сотрудников милиции, которых встретил покинувший дом Алихан Дудаев, и допрос сотрудников военной комендатуры относительно наличия у нападавших бронетранспортеров. В тот же день расследование было возобновлено.

37.  В неустановленный день в июле 2003 года заявитель обратилась в администрацию Старопромысловского района с жалобой на убийство сына и похищение мужа; 30 июля 2003 года ее жалоба была направлена следователям для рассмотрения.

38.  10 августа 2003 года следователи допросили соседа заявителя С.Д., чьи показания совпали с версией, изложенной заявителем Суду.

39.  18 августа 2003 года расследование уголовного дела было приостановлено в связи с невозможностью установить личности преступников. Заявителю и ее родным об этом постановлении не сообщили.

40.  2 июня 2009 года, после получения от заявителя запроса на предоставление информации, следователи возобновили уголовное дело по приказу вышестоящего руководства.

41.  5 июля 2009 года следователи признали заявителя потерпевшей по уголовному делу и допросили ее. Показания заявителя относительно обстоятельств убийства ее сына и похищения ее мужа военнослужащими совпали с версией, изложенной ею Суду. Кроме того, она показала, что военнослужащие открыли огонь, несмотря на то, что им было известно о работе ее сына Алихана Дудаева в милиции.

42.  7 июля 2009 года следователи вновь приостановили расследование в связи с невозможностью установить личности преступников. Заявителю сообщили об этом постановлении.

43.  Заявитель обжаловала постановление в Старопромысловский районный суд города Грозного. 29 сентября 2009 года суд отказал в удовлетворении ее жалобы в связи с тем, что днем ранее следователи возобновили расследование по уголовному делу.

44.  30 сентября 2009 года следователи объединили уголовные дела №№ 54042 и 54108 в одно дело под номером 54042 (см. ниже).

45. 4 октября 2009 года следователи приостановили производство по объединенному уголовному делу и сообщили об этом заявителю.

46.  9 ноября 2011 года приказом надзорного органа расследование, признанное незаконно приостановленным, было возобновлено, а следователям были даны указания предпринять новые действия.

47.  15 декабря 2011 года следователи снова приостановили производство по объединенному уголовному делу.

48.  Из представленных документов следует, что расследование по делу все еще не завершено.

2.  Расследование по уголовному делу, возбужденному по факту исчезновения мужа заявителя

49.  11 декабря 2002 года прокуратурой города Грозного было возбуждено уголовное дело № 54108 по факту исчезновения мужа заявителя Али Дудаева.

50.  20 декабря 2002 года следователи допросили невестку заявителя Амнат Яхъяеву и сына заявителя Алихана Дудаева. Их показания совпали с версией, изложенной заявителем Суду.

51.  24 и 25 декабря 2002 года следователи допросили соседей заявителя, А.В. и З.И., чьи показания совпали с версией, изложенной заявителем Суду. Они также показали, что похищение было осуществлено военнослужащими.

52.  В неустановленный день в феврале 2003 года следователи сообщили адвокату заявителя о принятии мер для установления местонахождения пропавшего мужа заявителя.

53.  11 февраля 2003 года расследование уголовного дела было приостановлено в связи с невозможностью установить личности преступников. Заявителю об этом не сообщили.

54.  18 июня 2003 года расследование было возобновлено, а 18 августа 2003 года — вновь приостановлено. Об этом постановлении заявителю также не сообщили.

55.  2 июня 2009 года следователи возобновили расследование по ходатайству заявителя.

56.  5 июля 2009 года заявитель была признана потерпевшей по уголовному делу и допрошена. Ее показания совпали с показаниями, данными ею по уголовному делу № 54042 (см. выше пункт 41).

57.  7 июля 2009 года следователи приостановили расследование в связи с невозможностью установить личности преступников и сообщили об этом заявителю.

58.  Заявитель обжаловала постановление о приостановлении производства в Старопромысловский районный суд. 29 сентября 2009 года суд отказал в удовлетворении ее жалобы в связи с тем, что в этот же день следователи возобновили расследование по уголовному делу.

59.   30 сентября 2009 года расследование по данному уголовному делу было объединено с расследованием по уголовному делу № 54042 в единое производство под номером 54042.

60.  4 октября 2009 года следователи вновь приостановили производство по уголовному делу и сообщили об этом заявителю. Из представленных документов следует, что расследование по делу все еще не завершено.

II.  ПРИМЕНИМОЕ НАЦИОНАЛЬНОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО

61.  Краткий обзор применимого национального законодательства и судебной практики, а также международных и национальных докладов об исчезновении людей в Чечне и Ингушетии в период с 1999 по 2006 год приведен в постановлении по делу «Аслаханова и другие против России» (см. постановление от 18 декабря 2012 года по делу «Аслаханова и другие против России» (*Aslakhanova and Others v. Russia*), жалобы №№ 2944/06, 8300/07, 50184/07, 332/08 и 42509/10, §§ 43‑59 и §§ 69-84).

ПРАВО

62.  До рассмотрения жалоб заявителя на похищение и убийство ее родных и предположительно неэффективное расследование Суд рассмотрит процессуальные аспекты дела.

I.  ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ВОЗРАЖЕНИЯ ВЛАСТЕЙ

A.  Заявления сторон

63.  Власти утверждали, что заявитель не выполнила требование о шестимесячном сроке, поскольку она обратилась с жалобой в Европейский Суд «с непонятной и большой задержкой» спустя семь лет после событий.

64.  Заявитель утверждала, что выполнила требование о шестимесячном сроке и что жалоба была подана ею в Европейский Суд без чрезмерных и непонятных задержек. Она, в частности, заявила, что подала жалобу сразу же после того, как осознала неэффективность расследования по уголовным делам. Она утверждала, что сразу после случившегося она обратилась к органам власти с жалобами в надежде, что возбужденное по ее заявлению уголовное расследование даст какие-то результаты. Она по мере возможностей помогала властям в ходе расследования. Она считала, что определенные задержки были неизбежны ввиду вооруженного конфликта в Чечне. Тем не менее, ей не сообщили о постановлениях о приостановлении производства по двум уголовным делам, и она подала жалобу в Суд сразу после того, как узнала о приостановлении производства по уголовным делам в октябре 2009 года, предварительно обратившись с кассационной жалобой на предыдущее постановление о приостановлении расследования.

Б. Оценка Суда

1.  Общие принципы

65.  Суд напоминает, что цель правила шести месяцев заключается в содействии правовой определенности и в обеспечении того, чтобы дела, в рамках которых поднимаются вопросы о нарушении требований Конвенции, рассматривались в течение разумного периода времени. Кроме того, данное правило призвано не допустить длительного пребывания властей и иных заинтересованных лиц в состоянии неопределенности (см. решение по вопросу приемлемости по делу «Байрам и Йилдырым против Турции» (*Bayram and Yıldırım v. Turkey*), жалоба № 38587/97, ECHR 2002-III; и решение по вопросу приемлемости от 28 мая 2002 года по делу «Булут и Явуз против Турции» (*Bulut and Yavuz v. Turkey*), жалоба № 73065/01).

66.  Если средства правовой защиты недоступны или признаны неэффективными, шестимесячный период в принципе исчисляется с момента обжалуемых действий (см. решение по вопросу приемлемости от 10 января 2002 года по делу «Хазар и другие против Турции» (*Hazar and Others v. Turkey*), жалоба № 62566/00). Однако исключение составляют особые случаи, когда заявитель сначала прибегает к несомненно имеющимся в наличии средствам правовой защиты и только впоследствии узнает об обстоятельствах, которые делают данное средство неэффективным. В таких ситуациях Суд полагает, что может быть целесообразным по смыслу пункта 1 статьи 35 Конвенции начать исчисление шестимесячного срока с того момента, когда заявитель впервые узнал или должен был узнать о подобных обстоятельствах (см. решение по вопросу приемлемости от 7 июня 2001 года по делу «Пол и Одри Эдвардс против Соединенного Королевства» (*Paul and Audrey Edwards v. the United Kingdom)*, жалоба № 46477/99).

67.  В ряде дел, касающихся затянувшихся расследований смерти родственников заявителей, Суд рассматривал дату, начиная с которой заявитель мог или должен был начать сомневаться в эффективности имеющихся средств правовой защиты, и использовал особый подход к оценке соблюдения заявителем права шестимесячного срока в случаях насильственного похищения людей. В делах, касающихся причинения смерти, родственники-заявители должны быть в курсе хода расследования или его отсутствия, а также своевременно подавать жалобы после того, как они узнали (или должны были узнать) о неэффективности расследования по уголовному делу (см. постановление Большой Палаты по делу «Варнава и другие против Турции» (*Varnava and Others v. Turkey*), жалобы №№ 16064/90, 16065/90, 16066/90, 16068/90, 16069/90, 16070/90, 16071/90, 16072/90 и 16073/90, § 158, ECHR 2009). В то же время в случаях, когда время является решающим фактором для разрешения дела, в обязанности заявителя входит подача жалоб в Суд с достаточной степенью безотлагательности в целях надлежащего и справедливого рассмотрения жалоб (там же, § 160).

68.  Несмотря на то, что Суд воздерживается от указания конкретного срока для признания расследования неэффективным, установление такого срока в целях определения начальной даты исчисления шестимесячного периода зависит от обстоятельств каждого конкретного дела и ряда других факторов, таких как проявленные заявителями усердие и заинтересованность, а также достаточность оспариваемого расследования. В связи с этим в упоминавшемся выше постановлении по делу «Варнава и другие против Турции» (*Varnava and Others v. Turkey*) Суд указал, что в случаях, когда отсутствие каких-либо результатов расследования или его неэффективность становятся очевидными, заявитель в соответствии с требованием безотлагательности должен подать жалобу в Суд в течение нескольких месяцев или, в зависимости от обстоятельств, в течение нескольких лет после событий. Это требование особенно касается случаев незаконного причинения смерти, когда в целом есть понимание, в какой именно период времени человек погиб, а некоторые основные обстоятельства являются общеизвестными; в таком случае отсутствие результатов расследования или его неэффективность более очевидны (там же, § 162).

69.  Суд считает, что жалобы могут быть отклонены как поданные с нарушением сроков по таким делам об исчезновении лиц, где имела место чрезмерная или необоснованная задержка со стороны заявителей, которым стало или должно было стать известно о том, что расследование не было начато вообще, или что в рамках расследования возник период бездействия, или что оно стало неэффективным и, в любом из этих случаев, по делу отсутствует непосредственная и реальная перспектива того, что эффективное расследование будет проведено в будущем. В тех случаях, когда в отношении ситуаций с исчезновениями проявляется инициатива, заявители могут обоснованно ожидать результатов разрешения важнейших вопросов факта и права. Действительно, при наличии хоть каких-то содержательных контактов между семьями и властями по вопросам жалоб и запросов о предоставлении информации, либо хотя бы каких-то признаков или реальной возможности того, что следственные мероприятия дадут какие-то результаты, причин говорить о неоправданной задержке, как правило, не возникает. Тем не менее, по истечении значительного периода времени и при наличии существенных задержек и пауз в проведении расследования наступает момент, когда родственники должны осознать тот факт, что расследование не было или не будет эффективным. Вопрос о том, когда именно наступает данный момент, неизбежно зависит от обстоятельств конкретного дела (там же, § 165).

2.  Применение указанных принципов к настоящему делу

70.  В настоящем деле Суд отмечает, что заявитель подала жалобу в Суд спустя семь лет после событий, в результате которых ее сын был убит, а муж пропал без вести, и что на момент подачи жалобы официальное расследование еще не было закончено.

71.  Суд отмечает, что убийство и похищение произошли во время одних и тех же событий, и что они были совершены одной и той же группой лиц. Расследование обоих преступлений велось одновременно (см. выше пункт 44). С учетом изложенного выше Суд считает целесообразным рассмотреть вопрос соблюдения заявителем требования о шестимесячном сроке в делах об убийстве и исчезновении в совокупности.

72.  Суд отмечает, что заявитель обратилась с жалобами к властям сразу же после произошедших событий, а жалобу в Европейский Суд подала спустя семь лет после них. Из представленных документов следует, что власти незамедлительно отреагировали на ее жалобу. В частности, они осмотрели место преступления, допросили свидетелей, начали расследование произошедших событий и назначили судебные экспертизы доказательств (см. выше пункты 17‑25). Заявитель и ее родные дали показания властям и постоянно взаимодействовали с ними посредством ходатайств и жалоб (см. выше пункты 17, 26, 27, 30, 31, 50 и 52). Ни заявителю, ни ее родным не сообщалось о приостановлении следователем производства (см. выше пункты 35, 39, 53 и 54). Расследование было возобновлено через пять лет и девять месяцев на основании соответствующего ходатайства заявителя (см. выше пункты 40 и 55). Более того, в результате последующего приостановления расследования в июле 2009 года, о котором заявителю стало известно, заявитель обратилась с жалобой в местный суд, после чего производство было возобновлено (см. выше пункты 43 и 57).

73.  Суд считает, что в обстоятельствах настоящего дела заявитель сделала все от нее зависящее, чтобы помочь властям расследовать убийство ее сына и исчезновение ее мужа. Действия, предпринятые после возобновления производства в июле 2009 года по инициативе заявителя, в частности допрос заявителя, обоснованно давал ей основания надеяться на какие-то результаты расследования. Ее усилия, направленные на получение информации о ходе расследования при отсутствии уведомления о его приостановлении в августе 2003 года не дают Суду оснований усмотреть отсутствие со стороны заявителя надлежащего усердия и необоснованного ожидания результатов ведущегося расследования, особенно с учетом того, что власти возобновили производство после получения ее запроса о ходе расследования. Суд отмечает перерыв в производстве продолжительностью в пять лет и девять месяцев, однако полагает, что в настоящем деле его нельзя использовать против заявителя или рассматривать как несоблюдение ею требования о шестимесячном сроке (см. постановление от 26 марта 2015 года по делу «Гамбулатова против России» (*Gambulatova v. Russia*), жалоба № 11237/10, § 50).

74.  Таким образом Суд считает, что расследование, пусть и с перерывами, но проводилось в рассматриваемый период, и что заявитель объяснила задержку подачи своей жалобы в Суд ходом производства на национальном уровне (см. упоминавшееся выше постановление по делу «Варнава и другие против Турции» (*Varnava and Others v. Turkey*), § 166; и постановление от 31 июля 2012 года по делу «Эр и другие против Турции» (*Er and Other v. Turkey*), жалоба № 23016/04, § 60). В свете вышесказанного Суд считает, что требование шестимесячного срока было соблюдено заявителем.

II.  ОЦЕНКА СУДОМ ДОКАЗАТЕЛЬСТВ И УСТАНОВЛЕНИЕ ФАКТОВ

A.  Заявления сторон

75.  Власти не оспаривали основные факты, изложенные в жалобе, но при этом указывали, что утверждения заявителя являются необоснованными и что нет каких-либо доказательств «вне разумного сомнения», свидетельствующих о причастности представителей государства к убийству ее сына и исчезновению ее мужа. Они, в частности, утверждали, что заявитель сама не видела происходящего и что ее жалоба основана «исключительно на предположениях ее родных и соседей», поскольку никто из предполагаемых свидетелей не мог с полной уверенностью утверждать, что похитители увезли на БТРе именно Али Дудаева.

76.  Заявитель утверждала, что причастность представителей государства к нападению на ее дом, в результате которого был похищен ее муж и убит ее сын, была установлена «вне разумного сомнения». В подтверждение данного аргумента она ссылалась на доказательства, содержащиеся в ее собственных замечаниях и в замечаниях властей, а также на содержание материалов расследования уголовного дела. Она, в частности, отмечала, что преступники большой группой приехали на БТРах, которые используются только федеральными вооруженными силами, и что они беспрепятственно передвигались во время комендантского часа. Военная комендатура никак не отреагировала на интенсивную стрельбу в центре города во время комендантского часа, а нападение происходило в непосредственной близости к местному отделению милиции и длилось больше часа. Она представила достаточно серьезные доказательства убийства сына и похищения мужа представителями государства, в то время как власти не смогли представить правдоподобного объяснения произошедшего. Ввиду отсутствия каких-либо известий о ее муже на протяжении длительного периода и той угрозы для жизни, которую носило негласное задержание в Чечне в рассматриваемый период времени, она просила Суд признать его умершим.

Б. Оценка Суда

77.  Суд рассмотрит жалобу в свете общих принципов, применимых к делам, в которых фактические обстоятельства оспариваются сторонами (см. постановление Большой Палаты по делу «Эль-Масри против Бывшей Югославской Республики Македония» (*El Masri v. “the former Yugoslav Republic of Macedonia”*), жалоба № 39630/09, §§ 151-153, ECHR-2012).

78.  Суд рассмотрел целый ряд дел, касающихся заявлений об исчезновениях и смерти родственников заявителей в Чечне. Применяя вышеупомянутые принципы, он пришел к выводу, что если заявители представят достаточно серьезные доказательства причастности военнослужащих к похищению людей или убийству, то этого будет достаточно, чтобы продемонстрировать, что их родственники находились под контролем властей, и именно власти должны нести бремя доказывания путем раскрытия документов, находящихся в их исключительном распоряжении, либо путем предоставления достаточного и убедительного объяснения того, каким именно образом произошли соответствующие события (см., помимо прочих многочисленных примеров, упоминавшееся выше постановление по делу «Аслаханова и другие против России» (*Aslakhanova and Others v. Russia*), § 99, и постановление от 27 марта 2012 года по делу «Индербиева против России» (*Inderbiyeva v. Russia*), жалоба № 56765/08, § 96). Если власти не смогут опровергнуть данную презумпцию, это повлечет за собой нарушение статьи 2 Конвенции в ее материально-правовом аспекте. И наоборот, если заявители не смогут представить достаточно серьезные доказательства, бремя доказывания с них снято не будет (см., например, постановление от 3 мая 2012 года по делу «Шафиева против России» (*Shafiyeva v. Russia*), жалоба № 49379/09, § 71; и постановление от 21 декабря 2010 года по делу «Удаева и Юсупова против России» (*Udayeva and Yusupova v. Russia*), жалоба № 36542/05, § 78).

79.  Суд также устанавливал во многих делах, касающихся исчезновений в Чечне, что пропавшее лицо может считаться умершим. Обращаясь к ранее рассмотренным делам об исчезновениях в Чечне, Суд считает, что в условиях существующего конфликта, когда лицо задерживается неустановленными представителями государства без последующего признания факта задержания, это может считаться угрожающей жизни ситуацией (см., среди других источников, постановление от 10 октября 2013 года по делу «Яндиев и другие против России» (*Yandiyev and Others v. Russia*), жалобы №№ 34541/06, 43811/06 и 1578/07; а также постановление от 24 октября 2013 года по делу «Довлетукаев и другие против России» (*Dovletukayev and Others v. Russia*), жалобы №№ 7821/07, 10937/10, 14046/10 и 32782/10).

80.  Суд установил презумпцию смерти при отсутствии каких-либо достоверных известий об исчезнувших лицах на протяжении периода от четырех (см. постановление от 18 апреля 2013 года по делу «Асхабова против России» (*Askhabova v. Russia*), жалоба № 54765/09, § 137) до более чем десяти лет.

81.  Обращаясь к обстоятельствам настоящего дела, Суд отмечает, что документы из материалов расследования уголовного дела, предоставленные властями (см., например, выше пункты 17, 21, 24 и 31), свидетельствуют о том, что сын заявителя Аслан Дудаев был застрелен в ночь с 8 на 9 июля 2002 года группой вооруженных военнослужащих, прибывших на БТРах и открывших огонь по дому заявителя во время комендантского часа. В результате нападения, которое длилось два часа и происходило в непосредственной близости от военной комендатуры и отделения милиции, эта же группа военнослужащих увезла с собой мужа заявителя Али Дудаева, о котором с тех пор нет никаких известий. В своих жалобах властям заявитель, ее родные и соседи указывали, что убийство Аслана Дудаева и похищение Али Дудаева были совершены одной и той же группой преступников, принадлежавших к федеральным вооруженным силам (см. выше пункты 27, 28 и 41). Следователи рассмотрели данную версию событий и приняли меры для ее проверки (см. пункты 33 и 36 выше). С учетом всех имеющихся в его распоряжении доказательств, Суд считает, что заявитель представила достаточно серьезные доказательства того, что представители государства убили ее сына и похитили мужа, который после этого пропал без вести.

82.  Власти не оспаривали основные обстоятельства, изложенные в жалобе, но и не представили достаточного и убедительного объяснения рассматриваемых событий. С учетом изложенных выше принципов Суд приходит к выводу, что Аслан Дудаев был убит в ночь с 8 на 9 июля 2002 года в доме заявителя группой представителей государства, а ее муж Али Дудаев был задержан в ту же ночь этой же группой представителей государства. Учитывая факт отсутствия каких-либо известий о нем с тех пор и угрожающий жизни характер такого задержания (см. пункт 79 выше), Суд также считает, что Али Дудаев может быть признан погибшим после своего негласного задержания.

III.  ПРЕДПОЛАГАЕМОЕ НАРУШЕНИЕ СТАТЬИ 2 КОНВЕНЦИИ

83.  Заявитель жаловалась на нарушение статьи 2 Конвенции в связи с убийством ее сына и похищения ее мужа представителями государства, а также в связи с непроведением властями соответствующего эффективного расследования. Статья 2 гласит:

«1.  Право каждого лица на жизнь охраняется законом. Никто не может быть умышленно лишен жизни иначе как во исполнение смертного приговора, вынесенного судом за совершение преступления, в отношении которого законом предусмотрено такое наказание.

2.  Лишение жизни не рассматривается как нарушение настоящей статьи, когда оно является результатом абсолютно необходимого применения силы:

(a)  для защиты любого лица от противоправного насилия;

(b)  для осуществления законного задержания или предотвращения побега лица, заключенного под стражу на законных основаниях;

(c)  для подавления, в соответствии с законом, бунта или мятежа».

A.  Заявления сторон

84.  Власти утверждали, что жалоба должна быть отклонена как необоснованная, поскольку в ходе расследования, проводимого на национальном уровне, не было получено никаких доказательств того, что Аслан Дудаев был убит представителями государства, а Али Дудаев был ими же похищен, или что Али Дудаев мертв. Кроме того, они заявили, что ими были приняты все необходимые меры для выполнения обязательства по проведению эффективного расследования убийства и похищения.

85.  Заявитель поддержала свою жалобу.

Б. Оценка Суда

1.  Приемлемость жалобы

86.  С учетом доводов сторон, Суд считает, что в жалобе затронуты серьезные фактические и правовые вопросы в рамках Конвенции, решение которых требует рассмотрения дела по существу. Следовательно, жалоба на нарушение статьи 2 Конвенции должна быть признана приемлемой.

2.  Существо жалобы

(a)  Предполагаемое нарушение права на жизнь Аслана Дудаева и Али Дудаева

87.  Суд напоминает, что статья 2, гарантирующая право на жизнь и устанавливающая обстоятельства, при которых лишение жизни может быть оправдано, является одним из самых фундаментальных положений Конвенции, частичное ограничение которого не допускается. В свете значимости той защиты, которую гарантирует статья 2, Суд должен подвергать все случаи лишения жизни особо тщательному рассмотрению, учитывая не только действия представителей государственной власти, но и сопутствующие обстоятельства (см., среди других источников, постановление от 27 сентября 1995 года по делу «МакКанн и другие против Соединенного Королевства» *(McCann and Others v. the United Kingdom)*, §§ 146-47, Series A no. 324; и постановление по делу «Авшар против Турции» *(Avşar v. Turkey)*, жалоба № 25657/94, § 391, ECHR 2001-VII (извлечения)).

88.  Суд уже установил, что сын заявителя был убит представителями государства в ночь с 8 на 9 июля 2002 года. В отсутствие каких-либо объяснений произошедшего со стороны властей Суд считает, что в отношении Аслана Дудаева было допущено нарушение статьи 2 Конвенции в ее материально-правовом аспекте.

89.  Суд также уже установил, что муж заявителя может считаться погибшим после своего задержания представителями государства в ночь с 8 на 9 июля 2002 года и что ответственность за его гибель лежит на государстве. В отсутствие каких-либо объяснений произошедшего со стороны властей Суд считает, что в отношении Али Дудаева было допущено нарушение статьи 2 Конвенции в ее материально-правовом аспекте.

(б)  Предполагаемое непроведение надлежащего расследования убийства Аслана Дудаева и похищения Али Дудаева

90.  Поскольку убийство и похищение были совершены в результате одних и тех же событий и одной и той же группой преступников, Суд не считает целесообразным в отдельном порядке рассматривать вопрос соблюдения процессуального аспекта статьи 2 Конвенции, поэтому он оценит расследование в комплексе.

91.  Суд уже установил, что расследование по уголовному делу не представляет собой эффективного средства правовой защиты в отношении исчезновений, имевших место, в частности, в Чечне и Ингушетии в период с 1999 по 2006 годы, и что такая ситуация представляет собой проблему системного характера в рамках Конвенции (см. упоминавшееся выше постановление по делу «Аслаханова и другие против России» (*Aslakhanova and Others v. Russia*), § 217). В рассматриваемом деле, как и во многих предыдущих аналогичных делах, рассмотренных Судом, расследование велось на протяжении нескольких лет и было безуспешным с точки зрения установления личностей преступников, убивших Аслана Дудаева, или с точки зрения выяснения судьбы пропавшего Али Дудаева. Хотя обязательство по проведению эффективного расследования подразумевает принятие мер, а не получение результатов, Суд отмечает, что уголовное расследование имело те же недостатки, что были перечислены в вышеуказанном постановлении по делу Аслахановой и других («Аслаханова и другие против России» (*Aslakhanova and Others v. Russia*), §§ 123-25). В ходе расследования неоднократно возникали периоды бездействия, что также уменьшало вероятность раскрытия преступления.

92.  Из представленных документов следует, что в ходе расследования не было предпринято никаких серьезных действий, которые могли бы привести к раскрытию преступления. Например, власти не установили личности военнослужащих, которые могли быть свидетелями или участниками стрельбы в доме заявителя в ночь с 8 на 9 июля 2002 года, и не допросили их; они также не нашли использованные похитителями БТРы или оружие, хотя на месте преступления было собрано большое количество гильз. В ходе расследования из тела Аслана Дудаева не были извлечены и подвергнуты экспертизе пули; руководители военной комендатуры и отделения милиции не были допрошены относительно отсутствия с их стороны какой-либо реакции на стрельбу, происходящую в центре города на протяжении более часа во время комендантского часа.

93.  Очевидно, что данные следственные мероприятия могли привести к значимым результатам, если бы были проведены сразу после возбуждения любого из двух уголовных дел. Суд напоминает, что в делах, связанных с гибелью или исчезновением людей, расследование должно проводиться незамедлительно. Ничем не объяснимые задержки в осуществлении столь важных действий и непринятие элементарных мер для установления обстоятельств событий, в результате которых был убит сын заявителя и пропал ее муж, свидетельствуют не только о бездействии властей, но и о несоблюдении ими обязательства надлежащим образом и незамедлительно реагировать на такого рода преступления.

94.  В свете вышеизложенного Суд полагает, что власти не смогли провести эффективного уголовного расследования обстоятельств гибели Аслана Дудаева и исчезновения Али Дудаева. Соответственно, было допущено нарушение статьи 2 Конвенции в ее процессуальном аспекте.

IV.  ПРЕДПОЛАГАЕМОЕ НАРУШЕНИЕ СТАТЕЙ 3 И 5 КОНВЕНЦИИ

95.  Заявитель жаловалась на нарушение статей 3 и 5 Конвенции в связи с душевными страданиями, перенесенными ею в результате исчезновения ее мужа Али Дудаева и его незаконного содержания. В частях, имеющих отношение к настоящему делу, статьи 3 и 5 Конвенции гласят следующее:

Статья 3

«Никто не должен подвергаться пыткам и бесчеловечному или унижающему достоинство обращению или наказанию».

Статья 5

«1.  Каждый имеет право на свободу и личную неприкосновенность. Никто не может быть лишен свободы иначе как в следующих случаях и в порядке, установленном законом:

…

(c)  законное задержание или заключение под стражу лица, произведенное с тем, чтобы оно предстало перед компетентным органом по обоснованному подозрению в совершении правонарушения или в случае, когда имеются достаточные основания полагать, что необходимо предотвратить совершение им правонарушения или помешать ему скрыться после его совершения;

…

2.  Каждому арестованному незамедлительно сообщаются на понятном ему языке причины его ареста и любое предъявляемое ему обвинение.

3.  Каждый задержанный или заключенный под стражу в соответствии с подпунктом «с» пункта 1 настоящей статьи незамедлительно доставляется к судье или к иному должностному лицу, наделенному согласно закону судебной властью, и имеет право на судебное разбирательство в течение разумного срока или на освобождение до суда. Освобождение может быть обусловлено предоставлением гарантий явки в суд.

4.  Каждый, кто лишен свободы в результате ареста или заключения под стражу, имеет право на безотлагательное рассмотрение судом правомерности его заключения под стражу и на освобождение, если его заключение под стражу признано судом незаконным.

5.  Каждый, кто стал жертвой ареста или заключения под стражу в нарушение положений настоящей статьи, имеет право на компенсацию».

A.  Заявления сторон

96.  Власти отметили, что похищение мужа заявителя не могло не вызвать у заявителя эмоционального потрясения. Однако представители государства не причастны к предполагаемому нарушению, потому власти не могут считаться виновными в причинении заявителю душевных страданий. Кроме того, заявитель не была свидетелем нападения в ночь с 8 на 9 июля 2002 года, а о произошедших событиях узнала лишь на следующее утро.

97.  Власти также утверждали, что согласно материалам расследования уголовного дела, муж заявителя не был задержан представителями государства и не содержится под стражей в каком-либо учреждении.

98.  Заявитель утверждает, что как жена без вести пропавшего Али Дудаева она активно обращалась к властям за помощью в установлении его местонахождения и привлечении к ответственности похитивших его лиц. Заявитель так и не получила каких-либо внятных объяснений, что произошло с ее пропавшим мужем после его задержания представителями государства. Следовательно, реакция властей на ее заявления нарушала положения статьи 3 Конвенции.

99.  Заявитель также утверждала, что Али Дудаев был лишен свободы незаконно.

Б. Оценка Суда

1.  Приемлемость жалобы

100.  Суд отмечает, что данные жалобы не являются явно не‑обоснованными в значении подпункта «а» пункта 3 статьи 35 Конвенции. Суд также отмечает, что они не являются неприемлемыми по каким-либо иным основаниям. Следовательно, они должны быть признаны приемлемыми.

2.  Существо жалобы

101.  Суд неоднократно признавал, что ситуация с насильственным похищением приводит к нарушению статьи 3 Конвенции в отношении близких родственников потерпевшего. Суть подобного нарушения заключается не столько в самом факте «исчезновения» члена семьи, сколько в том, как власти на него отреагировали и какова была их позиция в отношении произошедшего после того, как им стало о нем известно (см. постановление от 18 июня 2002 года по делу «Орхан против Турции» *(Orhan v. Turkey)*, жалоба № 25656/94, § 358; и постановление по делу «Имакаева против России» *(Imakayeva v. Russia)*, жалоба № 7615/02, § 164, ECHR 2006‑XIII (извлечения)). В случае длительного промежутка времени между исчезновением лица и получением информации о его или ее смерти, заявители в этот самый период испытывают чувство неопределенности, страдания и потрясения, которые неизбежны в случае исчезновения людей (см. упоминавшееся выше постановление по делу «Аслаханова и другие против России» (*Aslakhanova and Others v. Russia*), § 133).

102.  Суд напоминает свои выводы относительно степени ответственности государства за похищение Али Дудаева и непроведение серьезного расследования его судьбы. Суд считает, что заявитель, которая является женой пропавшего лица, должна считаться жертвой нарушения статьи 3 Конвенции, поскольку она испытала и продолжает испытывать потрясение и страдания из-за неспособности узнать судьбу своего мужа и из-за реакции властей на ее жалобы.

103.  Суд также установил факт задержания Али Дудаева представителями государства и последующего лишения его свободы. Его задержание не было признано властями, оно не было зафиксировано в каких-либо журналах регистрации лиц, содержащихся под стражей; какие-либо официальные данные, которые позволяли бы установить его дальнейшую судьбу или местонахождение, отсутствуют. Суд неоднократно постановлял, что негласное задержание представляет собой полное пренебрежение гарантиями статьи 5 Конвенции и является крайне серьезным нарушением ее положений (см. постановление от 27 февраля 2001 года по делу «Чичек против Турции *(Çiçek v. Turkey)*, жалоба № 25704/94, § 164; и постановление по делу «Лулуев и другие против России» (*Luluyev and Others v. Russia*), жалоба № 69480/01, § 122, ECHR 2006‑XIII (извлечения)).

104.  В связи с этим Суд считает, что Али Дудаев было незаконно задержан в отсутствие каких-либо гарантий безопасности, предусмотренных статьей 5 Конвенции. Это является чрезвычайно серьезным нарушением права на свободу и безопасность, закрепленного в статье 5 Конвенции.

V.  ПРЕДПОЛАГАЕМОЕ НАРУШЕНИЕ СТАТЬИ 13 КОНВЕНЦИИ

105.  Заявитель жаловалась на отсутствие эффективных средств правовой защиты в отношении указанных выше нарушений, что противоречит статье 13 Конвенции, которая гласит следующее:

«Каждый, чьи права и свободы, признанные в настоящей Конвенции, нарушены, имеет право на эффективное средство правовой защиты в государственном органе, даже если это нарушение было совершено лицами, действовавшими в официальном качестве».

A.  Заявления сторон

106.  Власти утверждали, что в распоряжении заявительницы имелись эффективные средства правовой защиты и что органы государственной власти не препятствовали ей в использовании этих средств. Заявитель могла воспользоваться правом обжалования в суд действий, предпринятых в ходе расследования, а также правом подачи гражданского иска о компенсации ущерба.

107.  Заявитель поддержала свою жалобу.

Б. Оценка Суда

1.  Приемлемость жалобы

108.  Суд отмечает, что настоящая жалоба не является явно необоснованной‑по смыслу подпункта «а» пункта 3 статьи 35 Конвенции. Кроме того, Суд отмечает, что она не является неприемлемой по каким-либо иным основаниям. Следовательно, она должна быть признана приемлемой.

2.  Существо жалобы

109.  Суд напоминает, что в обстоятельствах, подобных описанным выше, когда уголовное расследование насильственной смерти или исчезновения является неэффективным, делая при этом неэффективными и все другие доступные средства правовой защиты, включая гражданские, государство считается не выполнившим своего обязательства, предусмотренного статьей 13 Конвенции (см. постановление от 24 февраля 2005 года по делу «Хашиев и Акаева против России» (*Khashiyev and Akayeva v. Russia*), жалобы №№ 57942/00 и 57945/00, § 183).

110.  Суд напоминает свои выводы об общей неэффективности расследования по уголовным делам, аналогичным рассматриваемому. В отсутствие каких-либо результатов расследования убийства Аслана Дудаева, а также похищения и смерти Али Дудаева, все остальные имеющиеся средства правовой защиты фактические становятся недоступными.

111.  Следовательно, в отношении заявителя было допущено нарушение статьи 13 в совокупности со статьями 2 и 3 Конвенции.

112.  Что касается ссылки заявителя на статью 5 Конвенции, Суд в обстоятельствах настоящего дела не находит оснований рассматривать отдельно вопрос о нарушении статьи 13 в совокупности со статьей 5 Конвенции (см. постановление от 5 июля 2007 года по делу «Алихаджиева против России» (*Alikhadzhiyeva v. Russia*), жалоба № 68007/01, § 96).

VI.  ПРИМЕНЕНИЕ ПОЛОЖЕНИЙ СТАТЬИ 41 КОНВЕНЦИИ

113.  Статья 41 Конвенции гласит следующее:

«Если Суд объявляет, что имело место нарушение Конвенции или Протоколов к ней, а внутреннее право Высокой Договаривающейся Стороны допускает возможность лишь частичного устранения последствий этого нарушения, Суд, в случае необходимости, присуждает справедливую компенсацию потерпевшей стороне».

А.  Ущерб

114.  Заявитель не требовала возмещения материального ущерба. Определение размера компенсации морального ущерба она оставила на усмотрение Суда.

115.  Власти утверждали, что сумма компенсации должна быть определена на справедливой основе.

116.  В настоящем деле Суд установил нарушения статей 2, 3, 5 и 13 Конвенции. Таким образом, Суд признает, что заявителю был причинен моральный ущерб, который не может быть компенсирован одним лишь фактом признания нарушений. Суд считает уместным присудить заявителю по данному пункту компенсацию в размере 120 000 евро, включая любой налог, которым может облагаться данная сумма.

Б. Судебные расходы и издержки

117.  Интересы заявителя в Суде представлял Докка Ицлаев, который просил сумму в 3 061 евро за свои услуги по защите интересов заявителя в суде. Запрошенная сумма включает в себя расходы на изучение законодательства и судебной практики, а также подготовку жалобы в размере 2 568 евро, административные расходы в размере 125 евро и расходы на перевод документов в размере 368 евро.

118.  Власти утверждали, что заявитель не обосновала необходимость понесенных расходов и издержек в запрашиваемом объеме; что изучение законодательства и судебной практики, а также подготовка жалобы не представляли особой сложности; что расходы на перевод документов и административные расходы вызывали сомнения. Они просили Суд отказать в удовлетворении данных требований.

119.  Суд должен установить, были ли расходы и издержки фактически понесены и были ли они необходимыми и разумными (см. упоминавшееся выше постановление по делу «МакКанн и другие против Соединенного Королевства» *(McCann and Others v. the United Kingdom)*, § 220; и постановление по делу «Фадеева против России» (*Fadeyeva v. Russia*), жалоба № 55723/00, § 147, ECHR 2005-IV).

120.  В свете сделанных выводов, перечисленных выше принципов и заявлений сторон, Суд присуждает заявителю 3 000 евро, включая любой налог, которым может облагаться данная сумма. Присужденная сумма компенсации расходов и издержек должна быть перечислена на указанный заявителем банковский счет ее представителя.

В.  Проценты за просрочку платежа

121.  Суд считает приемлемым, что процентная ставка при просрочке платежей должна быть установлена в размере, равном предельной годовой процентной ставке Европейского Центрального банка, плюс три процентных пункта.

НА ЭТИХ ОСНОВАНИЯХ СУД ЕДИНОГЛАСНО:

1.  *признал* жалобу приемлемой;

2.  *постановил*, что в отношении Аслана Дудаева и Али Дудаева было допущено нарушение статьи 2 Конвенции в ее материально-правовом аспекте;

3.  *постановил*, что было допущено нарушение статьи 2 Конвенции в ее процессуальном аспекте в связи с непроведением эффективного расследования убийства Аслана Дудаева и исчезновения Али Дудаева;

4.  *постановил*, что в отношении заявителя было допущено нарушение статьи 3 Конвенции в связи с причиненными ей душевными страданиями;

5.  *постановил*, что в отношении Али Дудаева было допущено нарушение статьи 5 Конвенции в связи с его незаконным задержанием;

6.  *постановил*, что было допущено нарушение статьи 13 Конвенции в совокупности со статьями 2 и 3 Конвенции;

7.  *постановил,* что отсутствует отдельный вопрос о нарушении статьи 13 в совокупности со статьей 5 Конвенции;

8.  *постановил,*

(a)  что государство-ответчик обязано в течение трех месяцев со дня вступления постановления в законную силу в соответствии с пунктом 2 статьи 44 Конвенции выплатить заявителю следующие суммы, переведенные в валюту государства-ответчика по курсу, установленному на день выплаты:

(ii) 120 000 (сто двадцать тысяч) евро в качестве компенсации морального ущерба плюс любой налог, которым может облагаться данная сумма;

(ii)  3 000 (три тысячи) евро в качестве компенсации судебных расходов и издержек, включая любой налог, которым может облагаться данная сумма; при этом присужденная сумма компенсации после всех вычетов подлежит переводу на указанный заявителем банковский счет ее представителя;

(б) что с момента истечения вышеуказанного трехмесячного срока до момента выплаты компенсации на данные суммы начисляются простые проценты в размере, равном предельной учетной ставке Европейского Центрального банка в течение периода начисления пени, плюс три процентных пункта;

9.  *отклонил* остальные требования заявителя о справедливой компенсации.

Совершено на английском языке, уведомление направлено в письменной форме 8 декабря 2015 года в соответствии с пунктами 2 и 3 правила 77 Регламента Суда.

 Стефен Филлипс Луис Лопес Герра
 Секретарь Председатель